

Porównanie tłumaczeń Galacjan 2:10

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	jedynie o ubogich aby pamiętalibyśmy co i pilnie starałem się by samo to uczynić
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	abyśmy tylko pamiętali o ubogich,* co też pilnie starałem się wykonać.** ¹⁾²⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski- Wojciechowski	jedynie (o) ubogich aby przypominalibyśmy sobie, (w) czym i wykazałem gorliwość, (by) samo to uczynić*. ³⁾
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	jedynie (o) ubogich aby pamiętalibyśmy co i pilnie starałem się (by) samo to uczynić

¹⁾ <x>50 15:7-8</x>; <x>190 9:22</x>; <x>470 26:11</x>

²⁾ <x>510 11:29-30</x>; <x>510 24:17</x>; <x>520 12:13</x>; <x>520 15:26</x>; <x>530 16:1</x>; <x>540 9:1</x>

³⁾ "by samo to uczynić" - sens: by właśnie to uczynić.